KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e juni 1978 door de Minister van Nederlandse Cultuur verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de aard van de diploma's of andere bekwaamheidsgetuigschriften, waarvan de personeelsleden naar gelang van hun functie, houder moeten zijn of de bewijzen van nuttige ervaring die zij dienen voor te leggen opdat de sportverenigingen uit hunnen hoofde toelagen zouden kunnen ontvangen en het daaraan verbonden voor subsidiëring in aanmerking komende maximumsalaris", heeft de 15e juni 1978 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Culture néerlandaise, le 7 juin 1978 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la nature des diplômes ou autres titres de capacité dont les membres du personnel devront être porteurs selon leur fonction ou les preuves d'expérience utile qu'ils devront fournir, pour que les associations sportives puissent recevoir de ce chef des subventions, ainsi que le traitement maximum afférent et admissible aux subventions", a donné le 15 juin 1978 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe te bepalen, enerzijds, van welke diploma's, bekwaamheidsbewijzen en bewijzen van nuttige ervaring de personeelsleden van de erkende landelijk georganiseerde sportverenigingen houder moeten zijn opdat deze verenigingen uit hunnen hoofde toelagen zouden kunnen ontvangen en, anderzijds, welk maximumsalaris in aanmerking komt voor de daaraan verbonden subsidiëring.

OPSCHRIFT.

Voor een bondig opschrift kan volgende tekst volstaan :

"Koninklijk besluit betreffende de toelagen ten laste van de Nederlandse Cultuurgemeenschap voor de personeelsleden van de erkende landelijk georganiseerde sportverenigingen".

Artikel 1.

Artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

Opdat de sportverenigingen als bedoeld in het decreet van 2 maart 1977 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap houdende regeling van de erkenning en de subsidiëring van de landelijk georganiseerde sportverenigingen uit hoofde van hun personeelsleden toelagen zouden kunnen ontvangen, moeten deze laatsten houder zijn van de volgende diploma's, bekwaamheidsbewijzen of bewijzen van nuttige ervaring :

.../...

1. beleidsfunctie : een diploma van hoger onderwijs of een getuigschrift van nuttige ervaring;

2. vormingsfunctie : een getuigschrift van lager onderwijs en een brevet van trainer afgeleverd door het Bestuur voor lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven;

3. administratieve functie : een getuigschrift van lager onderwijs.

Voor beleids- en administratieve functies komen alleen in aanmerking diploma's en getuigschriften afgeleverd door een door de Staat ingerichte, erkende of gesubsidieerde Nederlandstalige onderwijsinstelling.

Als nuttige ervaring komt slechts in aanmerking die welke gedurende negen opeenvolgende jaren is verworven als vrijwillig niet-betaald lid van het bestuurscomité van een sportvereniging of als niet-betaald administratief medewerker van een sportvereniging".

Artikelen 2 en 4.

De artikelen 2 en 4 stellen het maximumsalaris vast dat voor de subsidiëring in aanmerking wordt genomen en zouden daarom best in een enkel artikel worden ondergebracht.

Er dient te worden opgemerkt dat voor het personeelslid van een erkende sportvereniging, dat alleen houder is van een getuigschrift van nuttige ervaring, geen maximumsalaris voorzien is.

.../...

Volgens het laatste lid van artikel 2 behouden de personen die in een administratie van de Staat, provincie of gemeente werkzaam waren, hun graad als ze in een sportvereniging in dienst treden. Het vaststellen van de geldelijke toestand van een personeelslid in een sportvereniging vindt geen rechtsgrond in het voormeld decreet van 2 maart 1977. De Koning heeft alleen van de decretale wetgever opdracht gekregen het maximumsalaris te bepalen dat in aanmerking komt voor de subsidiëring. Het laatste lid moet derhalve worden geschrapt.

Onder voorbehoud van voorgaande opmerking betreffende het personeelslid dat alleen houder is van een getuigschrift van nuttige ervaring, rekening houdend met de toelichting verstrekt door de gemachtigde ambtenaar en met het oog op een logische opbouw van de reglementering, zouden de bepalingen vervat in de artikelen 2 en 4 van het ontwerp best worden samengebracht en gesteld als volgt :

"Artikel 2.-

§ 1. Het maximumsalaris dat voor de subsidiëring in aanmerking wordt genomen, stemt overeen, naar gelang van het diploma of bekwaamheidsbewijs waarvan het betrokken personeelslid houder is, met de minimumwedde bepaald bij de weddeschaal verbonden aan de hiernavermelde graden van het rijkspersoneel, vermeerderd met de tussentijdse weddeverhogingen op grond van de dienstanciënniteit die het betrokken personeelslid in de erkende sportvereniging heeft verworven :

.../...

Diploma of bekwaamheidsbewijs	Weddeschaal
1. Universitair onderwijs en niet-universitair hoger onderwijs van het lange type	bestuurssecretaris
2. niet-universitair hoger onderwijs van het korte type	bestuurschef
3. hoger secundair onderwijs	opsteller
4. lager secundair onderwijs	klerk
5. typiste	klerk-typiste
6. lager onderwijs	klasseerder.

§ 2. Voor het personeelslid met een nuttige ervaring van negen jaar als bedoeld in artikel 1, houder van een der diploma's of bekwaamheidsbewijzen sub 2 tot 6, geldt de weddeschaal verbonden aan de naast hogere graad in de rangschikking van § 1.

Voor het personeelslid met een nuttige ervaring van achttien jaar als bedoeld in artikel 1, houder van een der diploma's of bekwaamheidsbewijzen sub 3 tot 6, geldt de weddeschaal verbonden aan de tweede hogere graad.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt in de rangschikking in § 1 de graad van onderbureauchef ingevoegd na deze van bestuurschef.

.../...

§ 3. Een fictieve dienstanciënniteit van vier jaar wordt aangerekend :

a) voor het personeelslid houder van een brevet van Ambtenaar Sport en Recreatie uitgereikt door het Bestuur voor lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven;

b) voor het lid van het sport-technisch personeel houder van het brevet van trainer uitgereikt of erkend door het Bestuur voor lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven".

De nummering van de artikelen van het ontwerp dient dan te worden aangepast.

Artikel 3.

Het opleggen van een voorwaarde van nationaliteit aan de voor de subsidiëring in aanmerking komende personeelsleden is vreemd aan de opdracht die de decretale wetgever aan de Koning heeft toevertrouwd.

Volgens artikel 10, § 4, van het decreet van 2 maart 1977 heeft de Koning tot taak de aard van de diploma's, bekwaamheidsbewijzen en getuigschriften van nuttige ervaring te bepalen waarvan de personeelsleden naar gelang van hun functie houder moeten zijn opdat de sportvereniging uit hunnen hoofde toelagen zouden kunnen ontvangen.

Artikel 3 moet derhalve worden geschrapt.

.../...

Artikel 5.

Zoals de tekst is gesteld, gaat het om een inmenging in de takenverdeling welke bezwaarlijk als een uitvoering van artikel 10, § 4, van het decreet van 2 maart 1977 kan worden aangezien. Zodanige inmenging lijkt overigens evenmin de bedoeling van de Regering te zijn. Bedoeling is wel dat, wanneer meer personen voor subsidiëring in aanmerking komen, de bekwaamheidsbewijzen en nuttige ervaring in acht genomen, de hand zal worden gehouden aan een redelijke verdeling van de subsidies naar gelang van de in artikel 1 van het ontwerp bepaalde differentiatie in de functies. Het komt de Regering toe zodanige bedoeling in een passende regel uit te drukken.

Le projet d'arrêté royal a pour objet de déterminer, d'une part, les diplômes, titres de capacité et certificats d'expérience utile dont les membres du personnel des associations sportives organisées au niveau de la communauté culturelle doivent être porteurs pour que celles-ci puissent recevoir des subventions de ce chef et, d'autre part, le salaire maximum y afférent admissible aux suventions.

INTITULE.

Pour plus de concision, il suffirait de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal relatif aux subventions accordées à charge de la Communauté culturelle néerlandaise pour les membres du personnel des associations sportives organisées au niveau de la communauté culturelle".

Article 1er.

L'article 1er gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Pour que les associations sportives visées par le décret du 2 mars 1977 du Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise portant agréation et admission aux subventions des associations sportives organisées au niveau de la communauté culturelle puissent recevoir des subventions du chef des membres de leur personnel, ceux-ci doivent être porteur des diplômes, titres de capacité ou certificats d'expérience utile suivants :

.../...

1. fonction de gestion : diplôme d'enseignement supérieur ou un certificat d'expérience utile;

2. fonction de formation : certificat d'enseignement primaire ou brevet d'entraîneur délivré par l'Administration de l'Education physique, des sports et de la vie en plein air;

3. fonction administrative : certificat d'enseignement primaire.

Pour les fonctions administratives et de gestion, seuls sont pris en considération les diplômes et certificats délivrés par un établissement d'enseignement du régime linguistique néerlandais organisé, reconnu ou subventionné par l'Etat.

Seule est retenue à titre d'expérience utile, l'expérience acquise pendant neuf années consécutives en qualité de membre volontaire et non rémunéré du comité de direction d'une association sportive ou de collaborateur administratif non rémunéré d'une association sportive".

Articles 2 et 4.

Les articles 2 et 4, qui fixent le salaire maximum admissible aux subventions, seraient mieux réunis en un seul article.

.../...

Il convient d'observer qu'il n'est pas prévu de salaire maximum pour le membre du personnel d'une association sportive agréé qui est uniquement porteur d'un certificat d'expérience utile.

Aux termes de l'article 2, dernier alinéa, les personnes qui étaient occupées dans une administration de l'Etat, de la province ou de la commune,conservent leur grade lorsqu'elles entrent au service d'une association sportive. Le décret du 2 mars 1977 précité ne fournit pas de fondement légal pour régler la situation pécuniaire d'un membre du personnel d'une association sportive. Le législateur décrétal a uniquement chargé le Roi de déterminer le salaire maximum admissible aux subventions. Aussi, le dernier alinéa doit être omis.

Sous réserve de l'observation faite ci-dessus concernant le membre du personnel qui est uniquement porteur d'un certificat d'expérience utile, et eu égard aux précisions fournies par le fonctionnaire délégué, il vaudrait mieux, en vue aussi d'une structure logique de la réglementation, de grouper les dispositions des articles 2 et 4 du projet comme suit :

"Article 2.-

§ 1er. Le salaire maximum admissible aux subventions correspond, selon le diplôme ou le titre dont le membre du personnel intéressé est porteur, au traitement minimum déterminé par l'échelle de traitement attachée aux grades des agents de l'état mentionnés ci-après, majorés des augmentations périodiques selon l'ancienneté de service acquise par le membre du personnel intéressé au sein de l'association sportive agréée :

.../...

Diplôme ou titre	Echelle de traitement
1. Enseignement universitaire et enseignement supérieur non universitaire de type long	secrétaire d'administration
2. Enseignement supérieur non universitaire de type court	chef administratif
3. Enseignement secondaire supérieur	rédacteur
4. Enseignement secondaire inférieur	commis
5. Dactylographe	commis-dactylographe
6. Enseignement primaire	classeur.

§ 2. Pour le membre du personnel porteur d'un des diplômes ou titres mentionnés sub 2 à 6, qui compte une expérience utile de neuf années au sens de l'article 1er, il est fait application de l'échelle de traitement attachée au grade immédiatement supérieur prévu au classement du § 1er.

Pour le membre du personnel porteur d'un des diplômes ou titres mentionnés sub 3 à 6, qui compte une expérience utile de dix-huit années au sens de l'article 1er, il est fait application de l'échelle de traitement du deuxième grade plus élevé.

.../...

Pour l'application de la présente disposition, le grade de sous-chef de bureau est inséré après le grade de chef administratif dans le classement prévu au § 1er.

§ 3. Une ancienneté de service fictive de quatre années est comptée :

a) pour le membre du personnel porteur d'un brevet de "Ambtenaar Sport en Recreatie", délivré par l'Administration de l'Education physique, des sports et de la vie en plein air;

b) pour le membre du personnel technique sportif porteur d'un brevet d'entraîneur délivré ou reconnu par l'Administration de l'Education physique, des sports et de la vie en plein air".

La numérotation des articles du projet doit être adaptée en conséquence.

Article 3.

Il n'entre pas dans la mission que le législateur décrétal a confiée au Roi d'imposer une condition de nationalité aux membres du personnel admissible aux subventions.

En vertu de l'article 10, § 4, du décret du 2 mars 1977, le Roi a pour mission de déterminer la nature des diplômes, des titres de capacité et des certificats d'expérience utile dont les membres du personnel doivent être porteurs selon leur fonction pour que l'association sportive puisse recevoir des subventions de ce chef.

.../...

Il s'en suit que l'article 3 doit être supprimé.

Article 5.

Tel qu'il est rédigé, l'article constitue une ingérence dans la répartition des tâches au sein des associations et peut malaisément être considéré comme une exécution de l'article 10, § 4, du décret du 2 mars 1977. Telle ne semble d'ailleurs pas être l'intention du Gouvernement. Dans la pensée de celui-ci, il s'agit, au cas où plusieurs personnes sont admissibles aux subventions, de veiller à ce que, compte tenu des titres de capacité et de l'expérience utile, une répartition raisonnable des subventions soit observée selon la différenciation dans les fonctions prévue par l'article 1er du projet. Il appartient au Gouvernement de traduire cette intention dans une règle adéquate.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE
Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. Ch. SMOLDERS.